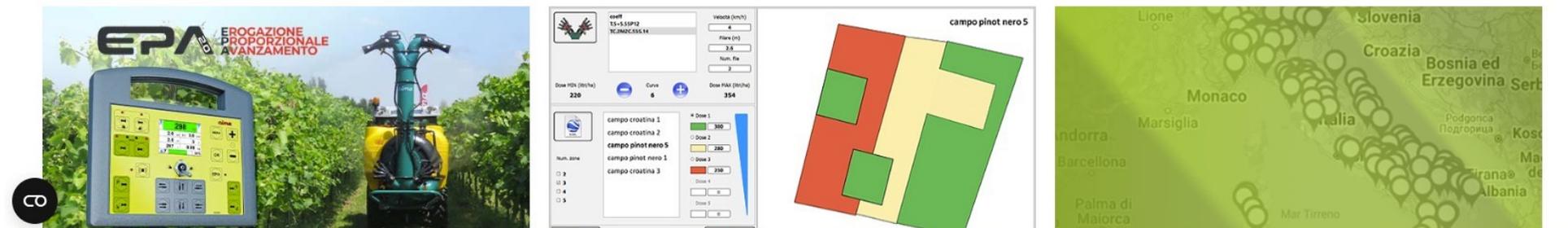


# PAUTAS PARA EL USO DE LA NUEVA ÁREA RESERVADA

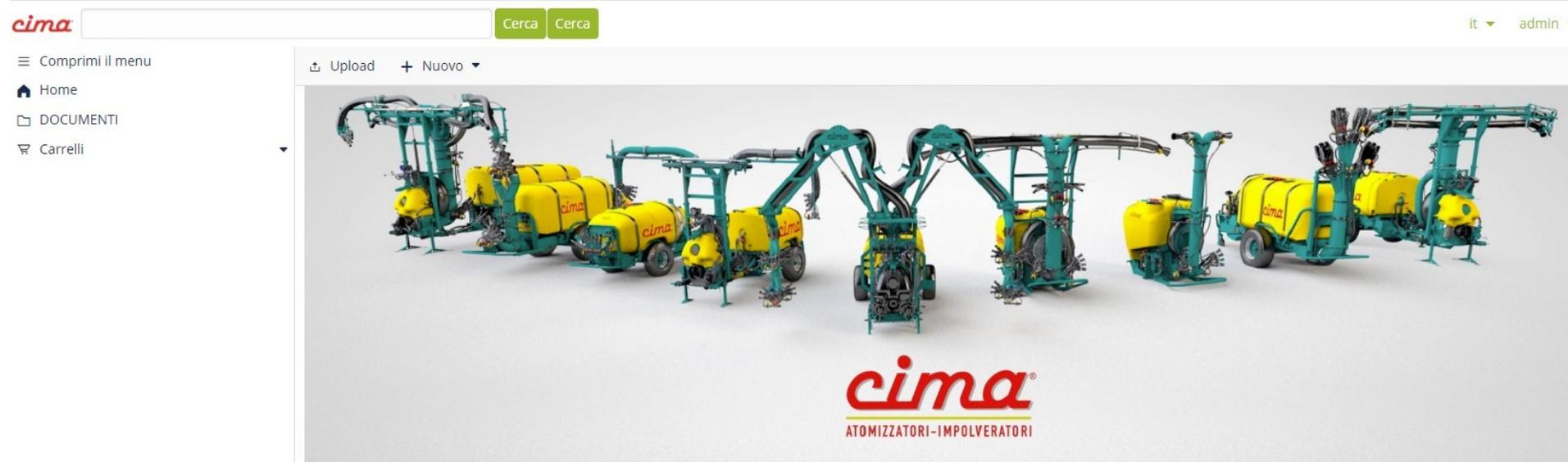
Acceder al área reservada a través del sitio: <https://www.cima.it/es/s/index.jsp> y haciendo clic en el icono “My Cima”



AZIENDA    ATOMIZZATORI    IMPOLVERATORI    INNOVAZIONE CIMA    VIDEO    TROVA IL TUO ATOMIZZATORE    DOWNLOAD    NEWS    CONTATTACI



Una vez que haya ingresado las credenciales personales que ya tiene o, para nuevos clientes, las proporcionadas por Cima (preste atención porque los campos distinguen entre mayúsculas y minúsculas), se abrirá la nueva página de inicio:



Ricerca per tipologia prodotto

**Atomizzatori**



**Testate**



Tendrá la posibilidad de realizar la búsqueda como anteriormente, utilizando el espacio de bu en la parte superior izquierda o realizar la búsqueda "Serch by product type" pulsando en "Sprayers/Dusters" o "Sprayheads":

The screenshot shows the CIMA website interface. At the top left, the CIMA logo is followed by a search bar containing the text "A.T50SA\*", which is circled in red. To the right of the search bar are two green buttons labeled "Cerca". Below the search bar is a navigation menu with the following items: "Comprimi il menu", "Home", "DOCUMENTI", and "Carrelli". To the right of the menu are language and user options: "it" and "admin".

Below the navigation menu is a large banner image showing a row of various CIMA agricultural sprayers in yellow and teal. The CIMA logo and the text "ATOMIZZATORI-IMPOLVERATORI" are centered below the banner. Below the banner is a section titled "Ricerca per tipologia prodotto" (Search by product type), which is circled in red. This section contains two categories: "Atomizzatori" (Atomizers) with an image of a green and yellow sprayer, and "Testate" (Nozzles) with an image of a green nozzle assembly.

**Usando el campo de búsqueda:** Escriba el código completo a buscar con puntos o ingrese solo la primera parte del código con puntos, seguida de un asterisco (Ej. **A.T50SA.15.E16** o **A.T50SA\***) y haga clic en "Search" o "Tecla Intro".

A continuación se muestran algunos ejemplos de Búsqueda (en caso de que no conozca el código completo):

- Escriba **A.P\*** y haga clic en Search para buscar **Atomizadores Transportados** (New Plus);
- Escriba **A.T\*** y haga clic en Search para buscar **Atomizadores Remolcados** (Blitz);
- Escriba **A.S\*** y haga clic en Search para buscar **Atomizadores Articulado** (Link);
- Escriba **IMP.MINI\*** y haga clic en Search para buscar **Espolvoreador Minisolf**;
- Escriba **I.S\*** y haga clic en Search para buscar **Espolvoreadores Transportados** (S420/S430/S520/S530);
- Escriba **T.\*** y haga clic en Search para buscar Cabezales ;

Para buscar Manuales de Uso y Mantenimiento (LUM) y Boletines Técnicos:

- Escriba **LUMESP\*** y haga clic en Search para los manuales de todos los atomizadores;
- Escriba **LUM PLUS\*** y haga clic en Search para los manuales de Atomizadores Transportados (New Plus);
- Escriba **LUM BLITZ\*** y haga clic en Search para los manuales de Atomizadores Remolcados (Blitz);
- Escriba **LUM LINK\*** y haga clic en Search para los manuales de Atomizadores Articulado (Link);
- Escriba **LUM MINI\*** y haga clic en Search para los manuales de Espolvoreador Minisolf ;
- Escriba **LUM IMP\*** y haga clic en Search para los manuales de Espolvoreadores Transportados (S420/S430/S520/S530);
- Escriba **LUM TESTATE\*** y haga clic en Search el manual relacionado con los Cabezales de Distribución;
- Escriba **LUM BAJO\*** y haga clic en Buscar el manual de bajo volumen;
- Escriba **BTESP\*** y haga clic en buscar todos los boletines técnicos. (Preste atención al año de revisión)

Para buscar las tablas de capacidad de los Cabezales de Distribución :

- Escriba **FLOWTABLE\*** y haga clic en Search y seleccione su versión.

Para buscar listas de precios:

- Escriba **PRECIOS\*** o **LIST\*** y haga clic en Search para consultar la lista de precios de equipos/**REPUESTOS\*** para obtener la lista de repuestos.

Para realizar la búsqueda por producto" - en la Home Page del área reservada, haga clic en "Sprayers" "Dusters" para buscar entre los equipos, haga clic en "Sprayhead" para buscar entre todos los cabezales disponibles. Después de hacer clic, por ejemplo, en "Sprayers" se abrirá la siguiente pantalla:

**cima**    it ▼ admin ▼

☰ Comprimi il menu

🏠 Home

📁 DOCUMENTI

🛒 Carrelli

### Caratteristiche principali

**RICERCA LA MACCHINA PER MATRICOLA**

**RICERCA LA MACCHINA PER CODICE MACCHINA**

### RICERCA PER CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

#### ATOMIZZATORE



#### IMPOLVERATORE



En el espacio "Serch the machine by serial number", introduciendo el número de serie del atomizador (sólo para números de serie a partir de 2022), podrá ver más detalles del equipo correspondiente al número de serie dado (el modelo, el diámetro del ventilador y la capacidad del tanque):

**cima**    it admin

Comprimi il menu  
Home  
DOCUMENTI  
Carrelli

**RICERCA LA MACCHINA PER MATRICOLA**

**RICERCA LA MACCHINA PER CODICE MACCHINA**

**RICERCA PER CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE**

**ATOMIZZATORE**

Plus



**VENTILATORE**

45

**CAPACITÀ SERBATOIO**

400

**Selezione corrente**

Articolo  
ATOMIZZATORE NEW PLUS 45 STANDARD LT.400

**Articolo**

Apri	Tipo	Nome	Codice	Rev.	Data inizio competenza	Data fine competenza	C-ID	Dal numero di matricola	Al numero di matricola	Est.
	File interattivo	A.P45N1.04.L16.srproduct	A.P45N1.04.L16	06			04	220144		.srproduct

En la parte inferior de la pantalla aparece un despiece del atomizador seleccionado para su consulta/descarga/compra.

En detalle, la secuencia tendrá un aspecto como el que se muestra a continuación,

### Articolo

Apri	Tipo	Nome	Codice	Rev.	Data inizio competenza	Data fine competenza	C-ID	Dal numero di matricola	Al numero di matricola	Est.
	File interattivo	A.P45N1.04.L16.srproduct	A.P45N1.04.L16	06			04	220144		.srproduct

Al hacer clic en el primer icono de la izquierda  se abrirá la vista previa del despiece en la parte derecha de la pantalla y, al hacer clic en el botón "Open", se mostrará el despiece (que para los atomizadores a partir de 2020 es interactivo y ya no está en PDF) como el siguiente:

The screenshot shows the CIMA product page for 'A.P45N1.04.L16 / 06 ATOMIZZATORE NEW PLUS 45 STANDARD LT.400'. The page features a navigation menu on the left, a search bar, and a top toolbar with options like 'Modifica', 'Mostra', and 'Download scheda prodotto'. The main content area is divided into 'Generale', 'Relazioni', and 'Proprietà' tabs. Below these, there is a section for 'Modello 2D' with a 3D exploded view of the sprayer. The view includes labels for various components such as 'Serbatoio Principale Main Tank', 'Lubrificazione Lubrication kit', 'Gruppo Ventilatore Fan Assembly', 'Supporto/Ventilatore Fan Support', 'Deviatore Manuale Manual Distributor', 'Adesivi Labels', 'Telaio Frame', 'Percorso Liquido Liquid Duct', 'Gruppo Cinghia e varie Belt assembly and parts', 'Supporto Inferiore Lower Support', and 'Pompa Completa Pump Assembly'. A red 'Optional' label is placed at the bottom of the exploded view. To the right of the 3D view is a 'Linee' section with a 'Filtri' dropdown and a table listing parts. The table has columns for 'Pos.', 'Codice e Descrizione', and an interactive icon. The parts listed are: 1. TELAIO COMPLETO PER PLUS 42-45 LT.400 TELAIO CON SCARICO ACQUA FRONTALE SOST.X20.972.200; 2. SERBATOIO E AGITAZIONE PER NEW PLUS STANDARD LT.400; 3. GRUPPO VENTILATORE 45; 4. SUPPORTO VENTILATORE COMPLETO DI ALBERO + PULEGGIA + TEND. AUT. NEW PLUS 45; 5. SUPPORTO INFERIORE COMPLETO DI PULEGGIA PER 45; 6. PERCORSO LIQUIDI PER PLUS 42-. The table indicates 12 rows in total. At the bottom of the table, there are navigation icons and a page indicator '1-12 di 12'.

El despiece interactivo es mucho más intuitivo y fácil de usar, y le ahorrará tiempo en la búsqueda de código. Al seleccionar la casilla correspondiente a la sección de atomizadores que le interesa, se resaltará dicha sección:

cima  Cerca it admin

Scarica Modifica Mostra + Nuovo Azioni Genera Html Download scheda prodotto

### A.P45N1.04.E16 / 08

ATOMIZZATORE NEW PLUS 45 STANDARD LT.400

Generale Relazioni Proprietà

Clicca il riquadro di interesse per approfondire la ricerca

#### Modello 2D

Comando elettrico Remote control  
Elettrovalvola Electrovalve  
Lubrificazione Lubrication kit  
Gruppo Ventilatore Fan Assembly  
Adesivi Labels  
Telaio Frame  
Supporto Inferiore Lower Support  
Percorso Liquido Liquid Duct  
Pompa Completa Pump Assembly  
Serbatoio Principale Main Tank  
Supporto Ventilatore Fan Support  
Gruppo Cinghia e varie Belt assembly and parts

**Optional**

Pos.	Nome e Descrizione	Prezzo unitario	
2	SERBATOIO E AGITAZIONE PER NEW PLUS STANDARD LT.400	0,00	
3	GRUPPO VENTILATORE 45	0,00	
4	SUPPORTO VENTILATORE COMPLETO DI ALBERO + PULEGGIA + TEND. AUT. NEW PLUS 42	0,00	
5	KIT LUBRIFICAZIONE SUPPORTO AD OLIO PER NEW PLUS LINK GRUPPI E BLITZ -A-	0,00	
6	SUPPORTO INFERIORE COMPLETO DI PULEGGIA PER 50-55	0,00	
7	PERCORSO LIQUIDI PER PLUS	0,00	

13 righe totali

1-13 di 13 1000

De este manera, pulsando sobre el botón  se abrirá la vista previa de la sección de despiece seleccionada en la parte derecha de la pantalla, y al hacer clic en "Open" se abrirá el despiece con más detalle mostrando todos los

números de pieza que componen la sección del atomizador que ha elegido. La pantalla mostrará todas las piezas desglosadas y, simplemente desplazando el cursor del ratón o haciendo clic en una pieza, se iluminará el número de pieza correspondiente en la lista de derecha, facilitando su elección y permitiéndole realizar la compra rápidamente.

**cima**   it admin

SERBATOIO E AGITAZIONE PER NEW PLUS STANDARD LT.400

Clicca il riquadro di interesse per approfondire la ricerca

**Modello 2D**

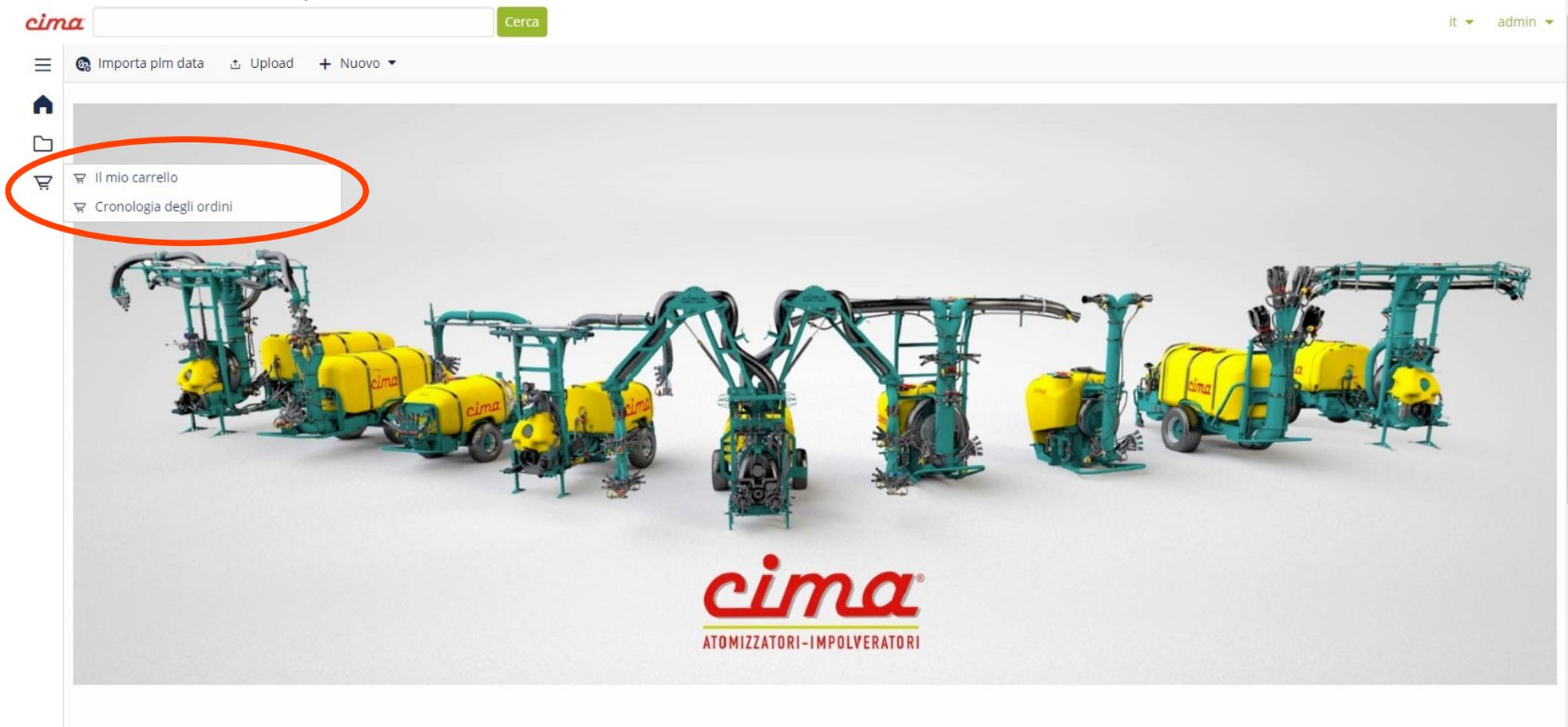
**Linee**

Pos.	Codice e Descrizione	Prezzo unitario	
1	X00.045.012 - NIPPOLO 1-- 1-1/4- GAS	0,00	<input type="button" value="🔍"/>
2	X00.055.022 - RACCORDO DIRITTO P.G. D.19	0,00	<input type="button" value="🔍"/>
3	X00.055.034 - NIPPOLO 1- GAS + 1- GAS	0,00	<input type="button" value="🔍"/>
4	X00.055.045 - GIRELLO 3/4- GAS ALTO	0,00	<input type="button" value="🔍"/>
5	X00.055.24.2 - GIRELLO 1- GAS	0,00	<input type="button" value="🔍"/>
6	X00.131.000 - PRESA ANTIVORTICE 1-	0,00	<input type="button" value="🔍"/>

40 righe totali

# E – COMMERCE CIMA

La gran novedad del Área Reservada Cima es el E-Commerce, la plataforma que a partir de febrero de 2024 todos los clientes Cima tendrán a disposición para realizar pedidos de repuestos. El diseño de la página de inicio del área reservada incluye ahora a la izquierda los "Carts", el espacio en el que se podrán realizar pedidos, gestionar los que aún no han sido confirmados, ver el estado de los pedidos confirmados o revisar el historial de pedidos anteriores:



Al hacer clic en "My Cart", aparecerá la siguiente pantalla:

The screenshot displays the 'CIMA' system interface for a shopping cart. At the top, there is a search bar with the text 'Cerca' and a user profile 'admin'. Below the search bar, a navigation menu includes 'Scarica', 'Modifica', 'Mostra', '+ Nuovo', 'Azioni', and 'Conferma Carrello'. The main content area shows the cart details for 'CART000115' (Carrello). A table below the cart ID shows the following information:

Stato	Assegnato a	Fatturare a	Spedire a	Cliente finale	Totale
<input checked="" type="checkbox"/> Bozza	admin	-	-	-	0,00

Below the table, there are tabs for 'Generale', 'Informazioni azienda', 'Attività', 'Relazioni', and 'Proprietà'. The 'Informazioni' section is active and displays the following details:

- Classificazione:** CART - Carrello
- Descrizione:** Carrello
- Valuta:** EUR
- Elimina linee dopo l'evasione del carrello
- Codice:** CART000115
- Stato:**  Bozza

The 'Prodotti' and 'Totali' sections are also visible, showing 'Totale imponibile' as 0,00.

En este caso, por ejemplo, CART000115 es el código alfanumérico progresivo que se tendrá como referencia en la confirmación del pedido que normalmente recibirás por correo el estado indica que el carrito es solo un borrador y se puede modificar hasta que se confirme definitivamente.

Al hacer clic en el botón "Edit", situado encima de la palabra CART000115 (véase la diapositiva anterior), se abrirá la siguiente pantalla:

The screenshot displays the 'Modifica CART000115' interface. At the top, there is a search bar with the 'Cerca' button and user information 'it admin'. Below this is a navigation bar with options like 'Conferma', 'Conferma e continua modifica', and 'Annulla'. The main content area features a shopping cart icon and the title 'Modifica CART000115 Carrello'. A table provides a summary of the cart's status, including the assigned user 'admin (Diego Lanzoni)' and a total value of '0,00'. The interface includes several tabs: 'Generale', 'Informazioni azienda', 'Attività', and 'Relazioni'. The 'Informazioni' tab is active, showing fields for 'Classificazione' (CART - Carrello), 'Codice' (CART000115), 'Descrizione' (Carrello), 'Valuta' (EUR), and 'Stato' (Bozza). A checkbox option 'Elimina linee dopo l'evasione del carrello' is present. Under the 'Prodotti' section, there is a 'Svuota carrello' button and a shopping cart icon with a plus sign. The 'Totali' section is partially visible at the bottom.

Al hacer clic en el botón  se abrirá una ventana como la siguiente, que le dará la opción de introducir manualmente los códigos que desea pedir.

Cuando empiece a escribir los primeros caracteres del código, aparecerá una lista desplegable de códigos sugeridos con la descripción, para facilitar la elección correcta: (si un código no se puede comprar, aparecerán en rojo las palabras "Artículo no adquirible").

The screenshot displays the CIMA web application interface. At the top left, the logo "cima" is visible. A search bar contains the text "Cerca". In the top right corner, there are language and user options: "it" and "admin". Below the header, a navigation bar shows "Conferma", "Conferma e continua modifica", and "Annulla". The main content area is titled "Modifica CART000115 Carrello". On the left, there are tabs for "Stato", "Assegnato a", "Fatturare a", and "Spe". The "Stato" tab is active, showing "Bozza" and "admin (Diego Lanzoni)". Below this, there are tabs for "Generale", "Informazioni azienda", "Attività", and "Rel". The "Informazioni azienda" tab is selected, showing "Informazioni" with fields for "Classificazione" (CART - Carrello) and "Descrizione" (Carrello). The "Valuta" is set to "EUR". There is a checkbox for "Elimina linee dopo l'evasione del carrello". Below this, there is a "Prodotti" section with a "Svuota carrello" button and a shopping cart icon. A modal window titled "Aggiungi al carrello" is open in the center. It has a search bar with "Cerca" and a dropdown menu showing "X02.18". Below the search bar, there is a list of items with their descriptions. The first item, "Inserisci manualmente", is highlighted in green. The other items are listed in a standard font. The items in the list are: X02.187.000 - PROLUNGA D.175 X 400 MM.; X02.188.010 - PROLUNGA D.175X600 IN POLIETILENE; X02.186.400 - PROLUNGA D.175 X 270 MM.; X02.186.000 - PROLUNGA D.175 X 200 MM.; X02.186.002 - PROLUNGA D.175X100; X02.187.010 - PROLUNGA D.175X400 IN POLIETILENE; X02.188.000V - PROLUNGA D.175 X 600 MM. GREZZA; X02.187.000V - PROLUNGA D.175 X 400 MM. GREZZA; X02.186.400V - PROLUNGA D.175 X 270 MM. GREZZA; X02.186.002V - PROLUNGA D.175X100 GREZZA; X02.186.000V - PROLUNGA D.175 X 200 MM. GREZZA; X02.189.000V - PROLUNGA D.175 X 820 MM. GREZZA; X02.188.000.Z - PROLUNGA D.175 X 600 MM. ZINCATA.

Una vez seleccionado el código deseado, el sistema le preguntará cuántas unidades desea pedir, tras lo cual sólo tendrá que confirmar su elección.

Una vez que haya confirmado los códigos que desea comprar, aparecerá la cesta de la compra como en el ejemplo siguiente:

**cima**    it ▼

☰ Modifica ▶ Conferma Carrello

Codice	Descrizione	Imp. unit.	Sc.	Sc. 2	Sc. 3	Imp. unit. sc.	UM	Q.tà	Tot. sc.	IVA
XC0.690.J50	CORREA POLY-V	[REDACTED]	30,00%	0,00%	0,00%	[REDACTED]	N.	10	[REDACTED]	0,00%
X02.008.304C	DISTRIBUIDOR DE LIQUIDOS A 4 GRIFOS CON ANTIGOTEO	[REDACTED]	30,00%	0,00%	0,00%	[REDACTED]	N.	6	[REDACTED]	0,00%
X02.150.000	REGULADOR COMPLETO DISCO ROTACIÓN	[REDACTED]	30,00%	0,00%	0,00%	[REDACTED]	N.	6	[REDACTED]	0,00%

**Totale**

Totale imponibile  
1. [REDACTED]

Totale IVA  
0,00

Totale documento  
1. [REDACTED]

**Altro**

Pagamento [REDACTED] Porto -

Trasporto - Riferimenti cliente [REDACTED]

Indirizzo di fatturazione [REDACTED]

Indirizzo di spedizione [REDACTED]

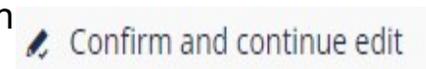
Verá la lista de códigos seleccionados, las descripciones de los artículos, el precio de lista y el descuento correspondiente; a continuación, verá el valor total de su pedido y sus condiciones, junto con la dirección de facturación y de envío (si es diferente).

Una vez que haya introducido los códigos seleccionados en la cesta de la compra, tendrá la opción de:

- Confirme definitivamente el carrito y envíe el pedido a Cima;



- Confirmar momentáneamente el carrito con la posibilidad de una eventual modificación posteriormente;



Una segunda forma de realizar el pedido es abrir el despiece interactivo del atomizador (sólo para atomizadores a partir de 2020) y seleccionar la pieza que se desea comprar haciendo clic en el icono "Cesta de la compra" situado junto al número de pieza:

**PERCORSO LIQUIDI BLITZ 50**

Generale Relazioni Proprieta

Clicca il riquadro di interesse per approfondire la ricerca

**Modello 2D**

Pos.	Codice e Descrizione	Prezzo unitario	
1	X00.045.012 - NIPPLO 1-- 1-1/4- GAS	0,00	
2	X00.055.021 - RACCORDO DIRITTO P.G. D.25	0,00	
3	X00.055.034 - NIPPLO 1- GAS + 1- GAS	0,00	
4	X00.055.037 - RACCORDO CURVO A PORTAGOMMA D.25	0,00	
5	X00.055.045 - GIRELLO 3/4- GAS ALTO	0,00	
6	X00.055.046 - RACCORDO CURVO	0,00	

64 righe totali

1-64 di 64 1000

También en ese caso, tras hacer clic en el icono "Carrito", se abrirá un listado donde se le pedirá la cantidad de artículos que desea añadir al carrito, cambie el número y confirme su elección. Una vez confirmada, aparecerá la siguiente pantalla:

The screenshot shows a software interface for managing a liquid line project. The main area displays a 2D model of the line, labeled "PERCORSO LIQUIDI BLITZ 50", with various components and a "Pompa Principale Main Pump". A dialog box is open in the center, confirming the addition of an item to the cart:

✓ Articolo aggiunto al carrello  
X00.055.034  
NIPPLO 1- GAS + 1- GAS  
Quantità: 5.0 N.  
Continua Vai al carrello

On the right side, a table titled "Linee" lists the items in the cart:

Pos.	Codice e Descrizione	Prezzo unitario
1	X00.045.012 - NIPPLO 1- - 1-1/4- GAS	0,00
2	X00.055.021 - RACCORDO DIRITTO P.G. D.25	0,00
3	X00.055.034 - NIPPLO 1- GAS + 1- GAS	0,00
4	X00.055.037 - RACCORDO CURVO A PORTAGOMMA D.25	0,00
5	X00.055.045 - GIRELLO 3/4- GAS ALTO	0,00
6	X00.055.046 - RACCORDO CURVO	0,00

At the bottom of the table, it indicates "64 righe totali" and provides navigation controls for the list.

Y al hacer clic en el botón "Confirm", seguirá comprando, y al seleccionar "Cancel" será redirigido a la pantalla de su cesta de la compra, donde podrá ver y comprobar todos los artículos comprados y las cantidades, así como ver el total de su pedido.